

(二)在民防結構運作期間，設立一個澳門保安部隊緊急無線電通訊網，這應包括所有參與民防活動的機關及實體，以作為民防行動中心的通訊工具的支援和後備之用。

(三)如預見熱帶氣旋的情況好轉，而平常的通訊系統又不受影響，民防行動中心可關閉緊急通訊網。

四、謹慎的限制性措施

(一)當懸掛八號或以上熱帶氣旋的信號時，負責監管海陸交通使用的各個當局採取以下措施：

- (1) 關閉連接澳門半島與氹仔島的橋樑；
- (2) 關閉連接路氹城邊檢站與橫琴島的橋樑；
- (3) 取消陸上和海上公共集體運輸。

(二)應在懸掛八號或以上風球後的一小時三十分內採取前述數項規定的措施。

(三)當懸掛任何熱帶氣旋信號時，澳門民航局應按照國際民航組織的安全規定採取措施。

五、特別情況或特殊環境

(一)以特別時間運作的部門，其負責人應按所要求的運作條件採取認為最適當的措施。

(二)如在每日正常辦公時間內的某個時段出現本批示未有規定的特別情況，行政暨公職局將衡量公共行政工作人員在該時段應否留在其工作地點，並按上級所採用的措施，以認為適當的方式通知利害關係人。

2. Durante o período de funcionamento da estrutura de protecção civil é constituída uma rede de rádio de emergência das Forças de Segurança de Macau que deve englobar o conjunto dos serviços e entidades intervenientes nas acções de protecção civil, constituindo um reforço e uma sobreposição de meios de comunicação com o Centro de Operações de Protecção Civil (COPC).

3. A rede de emergência pode ser desactivada pelo COPC, quando se preveja que a situação de tempestade tropical melhore e seja improvável a degradação do sistema normal de comunicações.

4. Medidas Restritivas Cautelares

1. Quando é hasteado o sinal de tempestade tropical n.º 8 ou de grau superior, as autoridades responsáveis pela utilização das vias rodoviária e marítima providenciam:

- 1) O encerramento das pontes que ligam a península de Macau à ilha da Taipa;
- 2) O encerramento da ponte que liga o posto fronteiriço do Cotai à ilha Vang Kam;
- 3) O cancelamento dos transportes públicos terrestres e marítimos colectivos.

2. As medidas previstas nas alíneas anteriores devem ser efectivas dentro do período de uma hora e trinta minutos após o içar do sinal n.º 8 ou de grau superior.

3. Quando for hasteado qualquer sinal de tempestade tropical a Autoridade de Aviação Civil de Macau procede em conformidade com as normas de segurança da Organização Internacional da Aviação Civil.

5. Situações Especiais ou Circunstâncias Excepcionais

1. Os responsáveis por serviços com horário especial tomam as medidas julgadas mais convenientes, de acordo com as condições exigidas para o seu funcionamento.

2. Nos casos em que se verifiquem circunstâncias especiais não previstas no presente despacho num dos períodos diários normais de trabalho, a Direcção dos Serviços da Administração e Função Pública aprecia a oportunidade de os trabalhadores da Administração Pública comparecerem nos seus locais de trabalho, ainda no decorrer desse período, dando conhecimento a todos os interessados, pelos meios que julgue adequados, das medidas que são adoptadas superiormente.

經濟財政司司長辦公室

第 52/2002 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第6/1999號行政法規第三條賦予的職權，並根據第5/2002號法

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇAS

Despacho do Secretário para a Economia
e Finanças n.º 52/2002

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com o artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, e do n.º 2

律通過的《機動車輛稅規章》第四十二條第二款的規定，作出本批示。

一、制訂第5/2002號法律第二條所指的新機動車輛存貨名表M/3。

二、制訂《機動車輛稅規章》第八條第二款及第十七條第二款所指的結算申報表M/4。

三、制訂徵收機動車輛稅之用的繳納憑單M/5，以取代不定期收入憑單M/B。

四、制訂《機動車輛稅規章》第二十七條第二款所指的非以消費者為對象之商業活動通知M/7。

五、M/3、M/4及M/7表格為棕色，有正副本各一張，副本背面印有填寫須知。

六、M/5表格有正本一張及副本四張，正本為棕色，首張副本為黃色，其餘為粉紅色。

七、上述各項所指表格載於本批示附件內，並成為本批示的組成部份。

八、本批示於二零零二年七月十七日開始生效。

二零零二年七月四日

經濟財政司司長 譚伯源

do artigo 42.º do Regulamento do Imposto sobre Veículos Motorizados (RIVM), aprovado pela Lei n.º 5/2002, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É criado o impresso modelo M/3, denominado *Relação dos veículos novos em existências*, a que se refere o artigo 2.º da Lei n.º 5/2002.

2. É criado o impresso modelo M/4, denominado *Declaração de liquidação*, a que se refere o n.º 2 do artigo 8.º e o n.º 2 do artigo 17.º, ambos do RIVM.

3. É criado o impresso modelo M/5, denominado *Guia de pagamento*, para cobrança do Imposto sobre Veículos Motorizados o qual, para o efeito, substitui a Guia modelo B de receita eventual.

4. É criado o impresso modelo M/7, denominado *Comunicação de operações comerciais não dirigidas ao consumidor*, a que se refere o n.º 2 do artigo 27.º do RIVM.

5. Os impressos modelo M/3, M/4 e M/7 têm cor castanha e são constituídos por um original e um duplicado, encontrando-se inscritas no verso do duplicado as instruções de preenchimento.

6. O impresso modelo M/5 tem um original e quatro vias, sendo o original de cor castanha, a primeira via de cor amarela e as restantes de cor rosa.

7. Os impressos referidos nos números anteriores constam do anexo ao presente despacho que dele faz parte integrante.

8. O presente despacho entra em vigor no dia 17 de Julho de 2002.

4 de Julho de 2002.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

附件
ANEXOS

澳門特別行政區政府 GOVERNO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU 財政局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS	機動車輛稅 IMPOSTO SOBRE VEÍCULOS MOTORIZADOS 新機動車輛存貨名表 (法律第 5/2002 號第二條) (Artigo 2.º da Lei n.º 5/2002) 編號 N.º:	M/3 格式 M/3								
填寫申報表前,請小心閱讀指引. Antes de preencher esta declaração, leia com atenção as instruções 繳稅人之識別資料 Identification do contribuinte										
姓名 / 公司名稱 Nome/Designação Social _____ 商號名稱 Dístico Comercial _____ 電話 Telephone _____ 傳真 Fax _____										
繳稅人編號 N.º de Contribuinte 營業稅案編號 N.º de Cadastro 頁數編號 Folha N.º 遞交頁數 N.º de folhas entregues										
本申報與事實相符,並無遺漏任何所要求之資料 A presente declaração corresponde à verdade e não omite qualquer informação pedida 納稅主體或其法定代表 O sujeito passivo ou o seu representante legal 簽名 Assinatura _____ 姓名 Nome _____ 日期 Data _____ / _____ / _____										
機動車輛之識別資料 Identification dos veículos motorizados										
序號 N.º	進口准照編號 N.º Licença de Importação de Veículo	車輛 類別 Classe de Veículo	商標 Marca	型號 Modelo	方向盤 Volante 右 D/ 左 E	發動機編號 N.º de Motor	車輛識別號碼 N.º de Ident. Veículo (VIN)	型號年份 Ano do Modelo	製造年份 Ano de Fabrico	型號認可資料 Ref.º de Homologação
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

澳門特別行政區政府 GOVERNO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU 財政局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS	機 動 車 輛 稅 IMPOSTO SOBRE VEÍCULOS MOTORIZADOS 結 算 申 報 表 DECLARAÇÃO DE LIQUIDAÇÃO (《機動車輛稅規章》第八條第二款及第十七條第二款) (número 2 do artigo 8º e número 2 do artigo 17º do RIVM)	M/4 格式 M/4
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------

填寫本申報表前，請小心閱讀指引 Antes de preencher esta declaração, leia com atenção as instruções

1 納稅人之識別資料 Identificação do contribuinte

姓名/公司名稱 Nome/Designação Social _____	納稅人編號 Nº. de Contribuinte _____
商號名稱 Distico Comercial _____	營業稅檔案編號 Nº. de Cadastro _____
總址/住所 Sede/Domicilio _____	大廈 Edifício _____
電話 Telefone _____	郵政信箱 (澳門 <input type="checkbox"/> 氹仔 <input type="checkbox"/> 路環 <input type="checkbox"/> Caixa Postal (Macau <input type="checkbox"/> Taipa <input type="checkbox"/> Coloane <input type="checkbox"/>)

2 機動車輛之識別資料 Identificação do veículo motorizado

進口准照編號 Nº Licença de Importação _____ / _____	車輛級別 Classe de Veículo C <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> P <input type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> S <input type="checkbox"/>
商標 Marca _____	
型號 Modelo _____	
方向盤 右 <input type="checkbox"/> 左 <input type="checkbox"/> Volante D <input type="checkbox"/> E <input type="checkbox"/>	財政局參考編號 Refº DSF _____
	型號認可資料 Refº de Homologação _____ / _____
	製造年份 Ano de Fabrico _____
發動機編號 Nº de Motor _____	
車輛識別號碼 Nº de Ident. Veículo (VIN) _____	

3

稅務價格 Preço Fiscal	發票 - 出售 Factura - Venda			應繳稅款 (澳門幣) Imposto a pagar (em patacas)
	編號 Número	金額 (澳門幣) Valor (Mop)	稅款 (澳門幣) Imposto (Mop)	
				車輛移轉日期 Data da transmissão do veículo _____ / _____ / _____

4 新機動車輛之商業活動 Operações comerciais sobre veículos motorizados novos

商業活動類別 Tipo de operação comercial	<input type="checkbox"/> 免稅車輛 Veículo isento	<input type="checkbox"/> 課稅車輛 Veículo não isento	
移轉予消費者 (第二條一項) Transmissão para o consumidor (Artº. 2º, alínea 1)	<input type="checkbox"/>	供進口商自用之進口 (第二條二項) Importação para uso próprio do importador (Artº. 2º, alínea 2)	<input type="checkbox"/>
參與商業循環之經濟參與人操作自用車輛 (第二條三項) Afectação para uso próprio feita por agentes económicos intervenientes no circuito de comercialização (Artº. 2º, alínea 3)	<input type="checkbox"/>	用作異於獲批給稅務豁免所定用途 (第八條第一款) Afectação de veículo isento a finalidade diferente da que determinou a isenção (Artº. 8º, nº.1)	<input type="checkbox"/>
轉移予第三者用作異於獲批給稅務豁免所定用途 (第八條第一款) Transmissão a terceiro de veículo isento para finalidade diferente da que determinou a isenção (Artº. 8º, nº.1)	<input type="checkbox"/>		

本申報與事實相符，並無遺漏任何所要求之資料 A presente declaração corresponde à verdade e não omite qualquer informação pedida	財政局專用 Espaço reservado para a DSF	申請書編號 Nº. de Declaração
納稅主體或其法定代表 o sujeito passivo ou o seu representante legal		
簽名 Assinatura _____		
姓名 Nome _____		
日期 Data _____ / _____ / _____		

澳門特別行政區政府 GOVERNO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU 財政局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS		機動車輛稅 — 繳納憑單 IMPOSTO SOBRE VEÍCULOS MOTORIZADOS GUIA DE PAGAMENTO		M/5 格式 M/5
入口准照 N.º Licença de Importação		申報書編號(M/4) No. Declaração (M/4)		憑單編號 N.º Guia
納稅主體 Sujeito Passivo				
徵稅期內應繳稅款 Imposto a Pagar no Prazo de Cobrança à Boca do Cofre				
應繳稅款 Imposto devido		稅務價格 Preço Fiscal 補償性利息 Juros compensatórios		
總數金額大寫 Por extenso				總數 Total
車輛移轉日期 Data da transmissão do veículo		繳納之最後日期 Data limite de pagamento		
徵稅期後應繳金額 Imposto a Pagar Fora do Prazo de Cobrança à Boca do Cofre				
應繳稅款 Imposto devido		補償性利息 Juros compensatórios	遲延利息 Juros de mora	欠款百分之三 3% de dívidas
財政局專用 Espaço reservado para a DSF		收入編號 N.º Receita		總數 Total
結算於 Liquidado em 澳門財稅廳廳長 O Chefe da Repartição de Finanças de Macau,		收納員 O Recebedor		

